Bellevue Paysages
Conception & Réalisation
Créateur de votre jardin
PAILLES
15140 SAINT BONNET DE SALERS
TEL 04 71 40 77 07
GSM 06 71 00 02 82
SUITE "VOTRE PAYS A GAGNER" SUR LE CANTAL ALBERT TRAND SERRE
alliance paysage
G3

FERME DE FOUEY
GAEC Rouchy
OUVERT 7/7
Fromage fermier
Tome fraîche
Traite à 15h30
FRANCE PASSION
A 2kms de Salers - 06 02 17 89 88
G3

CHÂTEAU DE LA TRÉMOLIÈRE
« LE VERGER DE DÉDUIT »
CLASSÉ JARDIN REMARQUABLE UNIQUE DANS LE CANTAL
Ouvert de juin à septembre 04 71 40 05 72
Château de la Trémolière, Anglards de Salers, Cantal
F2

A 2 mille de Salers
LA MAISON DE LA SALERS
Dans une grange 17ème siècle, un espace ludique et innovant 100% dédié à la race Salers et à ses produits!
OUVERT TOUS LES JOURS
de Février à Toussaint et vacances scolaires
04 71 40 54 00 www.maisondelasalers.fr
Domaine du Fau - 15140 ST BONNET DE SALERS
G3

CHÂTEAU DE LA TRÉMOLIÈRE
« LE BESTIAIRE FANTASTIQUE »
COLLECTION UNIQUE DE TAPISSERIES D'AUBUSSON
CLASSÉE MONUMENT HISTORIQUE
Ouvert de juin à septembre 04 71 40 05 72
Château de la Trémolière, Anglards de Salers, Cantal
F2

La Maison de la Salers
TOUTE L'ANNÉE "Escape Game"
EN JUILLET ET AOÛT
Tous les mercredis "Chasse aux trésors"
Domaine du Fau
15140 St-Bonnet-de-Salers
Tél : 04 71 40 54 00
contact@maisondelasalers.fr
G3

Bar - Restaurant "Chez Louis"
Spécialités Régionales
15380 Le Falgoux - 04.71.69.55.19
I3

Coop. St Bonnet de Salers
ARTISAN FROMAGER DEPUIS 1956
Artisan-Fromager depuis 1956
Fabricant de Cantal AOP & Fromage au Lait de Vache Salers
Espace projection - Couloir de visite - Boutique de fromages locaux - Produits du terroir
15140 -Saint-Bonnet-de-Salers - 04 71 69 12 22
coop.st.bonnet@wanadoo.fr
Fromagerie Saint Bonnet de Salers
OUVERT TOUTE L'ANNÉE
F3

BARRAGE DE L'AIGLE
LIBRE ACCÈS :
•Belvédère
•Point de vue
•Site des maquettes
"Découvrez de nombreux thèmes liés à l'hydroélectricité"
L'Aigle - 15200 CHALVIGNAC
B1

Les jardins de SOTHYS
AURIAC EN CORRÈZE
LES JARDINS LE RESTAURANT LES ÉVÈNEMENTS LA BOUTIQUE LA MAISON
Les Jardins Sothys
Plus de 4 hectares de nature dans un écrin d'harmonie.
10 Rue Bernard MAS - 19220 AURIAC | Tél. : 05 55 91 96 89 | www.lesjardinssothys.fr
A2

Venez au PÉDALORAIL
Électrique
du Grand Pays de Salers
Drignac Gare - 15700 Ally
Tél : 04 71 69 15 15
D3

Les jardins de SOTHYS
AURIAC EN CORRÈZE
LES JARDINS LE RESTAURANT LES ÉVÈNEMENTS LA BOUTIQUE LA MAISON
MICHELIN 2021
Le Restaurant des Jardins
10 Rue Bernard MAS - 19220 AURIAC | Tél. : 05 55 91 96 89 | www.lesjardinssothys.fr
A2

AU BURON DE FAGES
PRODUIT DE LA FERME
Fabrication et Vente de Produits de la Ferme
Fabrication
Charcuterie fermière à l'ancienne
Saucissons - Jambons - Pâtés - Saucisses sèches - Tarte à la tome - Aligot - Plats cuisinés - Volailles fermières
Vente de Fromages
Cantal fermier - Salers -Tome - Saint-Nectaire
Expédition sur commande
Daniel SEVESTRE - 15700 LOUPIAC
04 71 69 40 11 - 06 82 57 17 94
burondefages@gmail.com
D4

cantal auvergne
Le Pays de Salers
Plan guide officiel 2021/2022
Official map 2021/2022
Tél : +33(0)4 71 40 58 08
www.salers-tourisme.fr
PAYS DE SALERS

Office de Tourisme du Pays de Salers

Tourist Office of Salers and its region

Tél. : 04 71 40 58 08
Mail : infos@salers-tourisme.fr
www.salers-tourisme.fr

Bureau d'information de PLEAUX

29, place Georges Pompidou – 15700 PLEAUX

Vacances scolaires de printemps (toutes zones), du 15 juin au début des vacances d'été et du 1er au 15 septembre : du mardi au samedi de 9h30 à 12h. Juillet - Août (vacances scolaires) du mardi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h30, le dimanche de 9h30 à 12h30, fermé le lundi.

Pleaux reception

During the Easter holidays and from June 15th to September 15th: from Tuesday to Saturday from 9.30 a.m. to 12 p.m. In July and August (school holidays): from Tuesday to Saturday from 9.30 a.m. to 12.30 p.m. and from 1.30 p.m. to 5.30 p.m., on Sunday from 9.30 p.m. to 12.30 p.m., closed on Sunday.

Bureau d'information de SALERS

3, place Tyssandier d'Escous – 15140 SALERS

Octobre à mai ouvert tous les jours, de 9h30 à 12h et de 14h à 17h30 (fermé le dimanche hors vacances scolaires du 11 novembre au 1er avril).
Juin et septembre ouvert tous les jours, de 9h30 à 12h et de 14h à 18h.
Vacances d'été ouvert tous les jours, de 9h30 à 19h.

Salers reception

From October to May: open everyday from 9.30 a.m. to 12 p.m. and from 2 p.m. to 5.30 p.m. (closed on Sunday out of school holidays from November 11th to April 1st).
In June and September: open everyday from 9.30 a.m. to 12 p.m. and from 2 p.m. to 6 p.m. During the summer holidays: open everyday from 9.30 a.m. to 7 p.m.

Bureau d'information de TOURNEMIRE

4, rue du Calvaire – 15310 TOURNEMIRE

Vacances scolaires de printemps (toutes zones), du 15 au 30 juin et du 1er au 15 septembre (et journéees européennes du patrimoine) : de 14h à 18h, fermé le dimanche. Juillet - Août (vacances scolaires) : de 10h à 12h et de 13h45 à 18h15, fermé le dimanche.

Tournemire reception

During the Easter holidays and from mid-June to the summer holidays and in September (until mid-September): open from 2 p.m. to 6 p.m., closed on Sunday.
During the summer holidays: open from 10 a.m. to 12 p.m. and from 1.45 p.m. to 6.15 p.m., closed on Sunday.

Imprimerie Champagnac - Aurillac - 04 71 48 51 05

BIÈRES VIVANTES D'ALTITUDE
BRASSÉES À L'EAU FRAÎCHE DU VOLCAN
BRASSERIE 360 BIÈRES VIVANTES D'ALTITUDE
Les Quatre Routes de Salers
15140 ST-MARTIN VALMEROUX
contact@brasserie360.fr - www.brasserie360.fr
E4

Auberge de la Vallée
Vivarium CAPBI
Restaurant - Café - Chambres d'hôtes
06 40 77 66 99 - 04 71 68 98 07
LE BOURG - 15140 Ste EULALIE - aubergedelavallee@orange.fr
E4

Le Moulin du Teinturier
Camping ***
Ouvert à l'année
04 71 69 43 12
06 75 17 65 68
réservation par e-mail : campinglemoulinduteinturier@gmail.com
E4

Mon Marché
vos courses au quotidien !
UN CHOIX COMPLET DE PRODUITS AU QUOTIDIEN !
Laetitia et Mélanie
HORAIRES D'OUVERTURE
Tous les jours de 8h45 à 19h.
Lundi et mercredi de 8h45 à 12h30.
Dimanche et jours fériés de 8h45 à 12h.
8, RUE PRÉ DE MERGUE
15140 ST-MARTIN-VX
04 71 40 61 15
Email : sarlcclm@laposte.net
E4

BOULANGERIE - PATISSERIE
Depuis 1970
GLADINES
15140 Saint-Martin-Valmeroux - 04 71 69 20 79
15250 Naucelles - 04 71 48 23 87
E4

NOUAILLE MAÎTRE AFFINEUR
LA CAVE de Salers
Les Prés de Faure • 15140 SALERS
Tél : 04 71 69 10 48 • Fax : 04 71 69 15 75
contact@cavedesalers.com
www.cavedesalers.com
F4

LÉGENDE - *KEY*

PATRIMOINE NATUREL *NATURAL HERITAGE*

- Grand Site de France *Label Great Site in France*
- Sommet *Peak*
- Col *Pass*
- Point de vue *Sight*
- Jardin ouvert au public *Garden open to visitors*
- Gouffre *Abyss*
- Cascade *Waterfall*
- Barrage *Dam*
- Espace Naturel Sensible *Sensitive Natural Area*
- Limite Parc Régional des Volcans d'Auvergne *Border of the Regional Country Park of the Auvergne Volcanoes*

PATRIMOINE CULTUREL *CULTURAL HERITAGE*

- Village classé parmi Les Plus Beaux Villages de France *Ranked among the Most Beautiful Villages in France*
- Village classé parmi les Petites Cités de Caractère *Ranked among the Small Towns full of Character*
- Musée ou espace thématique *Museum or theme centre*
- Château ouvert au public *Castle to visit*
- Eglise ou chapelle remarquable *Remarkable church or chapel*
- Vestiges *Remains*

INFORMATIONS PRATIQUES *PRACTICAL INFORMATION*

- Office de tourisme *Tourist office*
- Station service *Petrol station*
- Borne de recharge voiture électrique *Electric car charging station*
- Aire de service camping-car *Service point for camper vans*
- SNCF *Railway (SNCF)*
- Aéroport *Airport*
- Gare routière *Bus station*

SAVOIR-FAIRE *KNOW-HOW*

- Artiste et artisan d'art *Artist and craftsman*
- Ferme à visiter *Farm to visit*

ACTIVITÉS SPORTS ET LOISIRS *SPORTS AND LEISURES*

- Station verte *Outdoor holiday resort*
- Sentier balisé randonnée pédestre (PR) *Hiking path*
- Tours de Pays (GR) *Hiking tours*
- GR Pays l'Art Roman
- GR Pays Les Transhumances
- GR Pays Patrimoine Architectural
- Sentier balisé grande randonnée pédestre (GR) *Long-distance hiking trail*
- GR400
- Activités équestres *Horse riding centre*
- Randonnée équestre - Les Monts du Cantal *Horse riding trek*
- Pédalorail *Cycling on rails*
- VTT ou VTC (sentiers /location) *Mountain bike (tracks / renting)*
- Station de Ski de fond *Cross-country skiing resort*
- Site d'escalade ou parc aventure *Rock climbing or adventure park*
- Parapente *Paragliding*
- Loisirs nautiques *Watersports*
- Lieu de baignade *Swimming area*
- Pêche *Fishing*
- Mise à l'eau *Launching facility*
- Train touristique *Tourist train*
- Mini golf *Miniature golf*

INFOS PRATIQUES - *PRATICAL INFORMATION*

INDEX DES COMMUNES *INDEX OF VILLAGES*

(D3) - Ally
(F2) - Anglards-de-Salers
(A3) - Argentat (19)
(A2) - Auriac (19)
(F7) - Aurillac
(F1) – Auzers
(C4) - Barriac-les-Bosquets
(E1) - Bassignac
(E1) - Beaulieu
(D5) - Besse
(C2) - Brageac
(B1) - Chalvignac
(C3) - Chaussenac
(E3) – Drugeac
(D3) - Escorailles
(G4) - Fontanges
(E7) - Freix-Anglards
(F6) - Girgols
(E1) - Lanobre
(H7) - Lascelle
(J4) - Lavigerie
(E1) - La Roche-Le-Peyroux
(J3) - Le Claux
(I3) - Le Falgoux
(H5) - Le Fau
(H3) - Le Vaulmier
(D2) - Le Vigean
(I6) - Mandailles
(F7) - Marmanhac
(D2) - Mauriac
(A7) - Padirac (46)
(B4) - Pleaux
(B3) - Rilhac-Xaintrie (19)
(I1) - Riom-ès-Montagnes
(E1) -Sauvat
(F3) - St-Bonnet-de-Salers
(E6) - St-Cernin
(F5) - St-Chamant
(H6) - St-Cirgues-de-Jordanne
(D5) - St-Cirgues-de-Malbert
(A6) - St-Cirgues-la-Loutre (19)
(H1) - St-Etienne-de-Chomeil
(D6) - St-Geniez-ô-Merle (19)
(A7) - St-Gérons
(D6) - St-Illide
(A4) - St-Julien-aux-Bois (19)
(C5) - St-Martin-Cantalès
(E4) - St-Martin-Valmeroux
(G4) - St-Paul-de-Salers
(D7) - St-Paul-des-Landes
(A4) - St-Privat (19)
(G5) - St-Projet-de-Salers
(G2) - St-Vincent-de-Salers
(E4) - Ste-Eulalie
(E3) - Salins
(A3) - Servières-le-Château (19)
(G4) - Salers
(A2) - Spontour
(F6) - Tournemire

CHAMBRES D'HOTES AVEC OU SANS TABLES D'HOTES *BEDS AND BREAKFASTS (WITH OR WITHOUT DINNER)*

Anglards-de-Salers
(F2) Les Sorbiers - Ribes 04 71 40 02 87
Ally
(D3) Aux Quatre Cheminées - Jamme-Serres ..... 04 71 68 73 52 / 06 88 21 01 00
Chaussenac
(C3) La Fournio - Charles ..... 04 71 69 02 68 / 06 81 34 91 70
Le Vigean
(E2) Ferme de Lasbordes – Chambon ..... 04 71 40 01 59 / 07 88 45 99 42
Mauriac
(D2) A l'étable au naturel – Meynial ..... 04 71 40 57 88 / 06 50 29 12 71
Pleaux (B4) (cf. plan au verso)
Pleaux – Tourniac
(B2) Chez Mialaret – Guitton 06 20 40 90 37
Saint-Bonnet-de-Salers
(F3) Chez Dany - Conchard ..... 04 71 69 12 03 / 06 89 34 32 89
(F3) Le Monzola - Garcelon ..... 04 71 40 77 72 / 07 85 33 50 19
(F3) Le Moulin du Pont – Quintard 04 71 40 76 55
(F3) La Chambre de Roche – Grandchamp ..... 04 71 67 93 83 / 06 19 44 48 60
Saint-Cernin
(F5) Lamourio - Fererol ..... 04 71 47 67 37 / 06 65 45 78 57
Saint-Martin-Cantalès
(C5) La Maison de Chablat - David ..... 04 71 44 60 50 / 06 72 57 26 39
Saint-Martin-Valmeroux
(F4) L'Hermine – Hohl 04 71 68 82 28
Saint-Paul-de-Salers
(H3) Auberge du Col de Néronne – Deldon 04 71 40 90 81
Saint-Projet-de-Salers
(G5) L'Auberge du Pont – Lajarrige 04 71 40 60 28
Salers (G4) (cf. plan verso)
Sauvat
(E1) Chez Marraine - Miranda 06 18 08 60 27

HOTELS ET HOTELS RESTAURANTS *HOTEL WITH OR WITHOUT RESTAURANT*

Le Falgoux
(I3) Hôtel des Voyageurs** ..... 04 71 69 51 59 / 06 28 37 43 74
Pleaux (B4) (cf. plan verso)
Saint-Chamant
(F5) L'Auberge des Volcans 04 71 69 40 46
Saint-Martin-Valmeroux
(F4) La Source du Mont*** 04 71 69 28 55
Salers (G4) (cf. plan verso)
Tournemire (F6) (cf.plan verso)

CAMPINGS - *CAMPSITES*

Anglards-de-Salers
(F2) Aire naturelle Les Fraux 04 71 40 00 02
Le Fau
(H5) Aire naturelle Domaine du Lissart de Miège 06 78 34 38 55
Le Falgoux
(I4) Aire naturelle Le Chambon 04 71 69 51 28
Fontanges
(G4) Camping La Pierre Plate 04 71 40 71 49
Pleaux (B4) (cf. plan verso)
Pleaux - Saint-Christophe-les-Gorges
(B5) Camping Les Alizés 04 71 40 92 56
Saint-Martin-Valmeroux
(E4) Camping*** Le Moulin du Teinturier ..... 04 71 69 43 12 / 06 75 17 65 68
Salers (G4) (cf. plan verso)
Servières-le-Château
(A3) Camping*** Domaine du Lac de Feyt 05 55 28 25 42

GITES D'ÉTAPE ET DE GROUPE - *STOPOVER AND GROUP ACCOMODATION*

Le Falgoux
(I3) Gîte d'étape 04 71 69 51 28
Le Fau
(H5) Gîte d'étape 04 71 40 73 11
Saint-Projet-de-Salers
(H5) Gîte du col de Légal 06 26 28 75 28
Sainte-Eulalie
(E5) Gîte de groupe Le Grand Gîte 04 71 69 44 28
Salers (G4) (cf. plan verso)

PARC RESIDENTIEL DE LOISIRS - *HOLIDAY PARK*

Saint-Martin-Valmeroux
(F4) Domaine de la Chaux de Revel*** (roulottes, cabane, chambres d'hôtes et p'tit buron du vacher) 04 71 40 68 10

RESTAURANTS - *RESTAURANTS*

Anglards-de-Salers
(F2) Auberge Les Sorbiers 04 71 40 02 87
Auriac-Corrèze
(A2) Les Jardins Sothys 05 55 91 96 89
Chaussenac
(C3) La Fourchette Alsacienne 04 71 68 83 34
Lavigerie
(J4) Le Buron du Puy Mary 06 08 51 22 72
Le Falgoux
(I3) Chez Louis 04 71 69 55 19
Le Vaulmier
(H2) Restaurant du Col d'Aulac 04 71 69 52 40
Pleaux (B4) (cf. plan verso)
Saint-Bonnet-de-Salers
(F3) Le Monzola 04 71 40 77 72
Saint-Paul-de-Salers
(H4) Le Relais des Volcans 04 71 40 73 33
(H3) Auberge du col de Néronne 04 71 40 90 81
Saint-Projet-de-Salers
(H5) Auberge du Col de Légal 04 71 68 16 79
(G5) Auberge du Pont 04 71 40 60 28
Salers (G4) (cf. plan verso)
(G3) Les Burons de Salers 04 71 40 70 71
Tournemire (F6) (cf. plan verso)

FERMES–AUBERGES - *FARM INNS*

Le Vaulmier
(H2) Buron du Chaussedier - Col d'Aulac ..... 04 71 69 53 05 / 06 72 46 66 50
Le Vigean
(D2) Le Jardin aux Escargots ..... 04 71 40 45 99 / 06 86 72 13 27
Saint-Geniez-ô-Merle
(A5) Ferme bio des Bois de Merle ..... 05 55 28 18 75 / 06 41 24 66 44

COMMERCES - *SHOPS*

Anglards-de-Salers
(F2) Epicerie Valériane 04 71 68 20 20
Saint-Cernin
(E6) L'Épicerie 04 71 47 64 00
Saint-Illide
(D6) Boucherie charcuterie Lajarrige 04 71 49 70 68
Saint-Martin-Valmeroux
(E4) Boulangerie - Pâtisserie Gladines 04 71 69 20 79
(E4) Épicerie Mon Marché 04 71 40 61 15
Saint-Paul-de-Salers
(G4) Jérémie Grenier 04 71 40 76 82
Salers (G4) (cf. plan verso)

F4
VISITE COMMENTÉE DE SALERS
Office de Tourisme du Pays de Salers
De juin à septembre sur réservation
Départ avec 10 personnes minimum
Tarifs : adulte : 4€ - enfant (12 à 18 ans) : 2,50€
Groupes (à partir de 20 personnes) : adulte : 3€ - scolaire : 2€
Tél : 04 71 40 58 08 - infos@salers-tourisme.fr

Le Sagranier
Rue Notre Dame, 15140 SALERS
04 71 40 70 50
www.le-sagranier.com

Hôtel - Restaurant des Remparts ★★★
Logis
15140 Salers
Tél: 04.71.40.70.33
Site: www.salers-hotel-remparts.com
Email: info@salers-hotel-remparts.com

Restaurant "LES TEMPLIERS"
SITE CLASSÉ
Accueil Groupes
Rue du couvent - 15140 Salers
04.71.40.71.35
restaurant.lestempliers@orange.fr

Le Bailliage
HOTEL RESTAURANT SPA SALERS
Rue Notre Dame 15140 SALERS
Tél. +33 (0)4.71.40.71.95
info@salers-hotel-bailliage.com
www.salers-hotel-bailliage.com

LE P'TIT COMPTOIR
Place Geraud Maigne, 15140 SALERS
04 71 40 72 00
www.brasserie-leptitcomptoir.fr

CHEZ L'AUVERGNAT
La Cave Aux Fromages
Fromagerie Charcuterie
Place Tyssandier d'escous
15140 Salers

IMPRIMERIE Champagnac
SAS MALVEZIN - VALADOU
04 71 48 51 05
5, Rue Félix Daguerre - Z.I. de Sistrières - 15000 AURILLAC
imprimerie-champagnac-sas@wanadoo.fr
F7

Château d'Anjony
CHÂTEAUX D'AUVERGNE
15310 TOURNEMIRE
04 71 47 61 67
Donjon du XVe siècle
Fresques Renaissance
Meublé et habité
www.anjony.fr
bienvenue@anjony.com
F6

L'ÉPICERIE
Alimentation générale
Fruits et légumes
Crèmerie
Produits d'Auvergne
Fromagerie
Presse
Vêtements Cantal Shop
27, grande rue - 15310 SAINT-CERNIN
Tél : 04 71 47 64 00 - sarl.saint-cernin@akeonet.com
E6

FERME DE ROSIERS
Famille Lafon
VISITE DE LA FERME - VENTE DE FROMAGE
Salers - Cantal
Beurre - Tome
Roziers - 15140 SAINT-CHAMANT
Tél : 06.70.51.67.41 - 06 77 54 19 92
lafon.eric15@orange.fr
F5

Salers

Situé à l'entrée du Parc Naturel Régional des Volcans d'Auvergne à 950 m d'altitude, Salers est un véritable joyau architectural classé parmi les « Plus Beaux Villages de France ». Il est fait mention dès le XIème siècle des seigneurs de Salers, ces fiers chevaliers qui participèrent aux 1ère et 7ème Croisades. Sous la protection du château, une petite ville se forma. Plusieurs fois pillés et rançonnés, ses habitants obtiennent en 1428 l'autorisation de fortifier la partie haute de la cité et peuvent ainsi résister aux assauts des Huguenots et des Ligueurs. Les portes restantes de la ville vous rappelleront son passé défensif.
En 1666, Salers perd son château rasé sur ordre du roi après condamnation du baron de l'époque durant les Grands Jours d'Auvergne. Vous ne verrez alors plus aujourd'hui que son emplacement. La grandeur passée de Salers se traduit par son architecture « Renaissance » précédant l'époque du Bailliage des Hautes Montagnes d'Auvergne. Salers devient en effet siège judiciaire et administratif suite à un édit d'Henri II en 1550. Mais la première richesse de Salers fut autour du commerce (laine, fromages, mules).
La Révolution met un terme au Bailliage et également à la prospérité de la cité. De la place principale avec ses hôtels particuliers aux ruelles plus populaires, n'oubliez pas de vous rendre jusqu'à l'église St-Mathieu. Composite, elle abrite notamment une mise au tombeau du XVème siècle et des tapisseries de Felletin-Aubusson du XVIIème siècle.
A l'extrémité de la cité, l'esplanade de Barrouze surplombe les vallées de la Maronne, Le Rat et l'Aspre avec vue sur le Puy Violent.
Situated at the entry of the Regional Country Park of the Auvergne Volcanoes at an altitude of 950 metres, Salers is a real architectural jewel ranked among the Most Beautiful Villages in France.
The name of the Lords of Salers has been mentioned in important documents since the 11th century; proud knights who took part to the 1st and 7th Crusades. Under the protection of the castle, the small village prospered. Several times pillaged and ransomed, the inhabitants obtained the right to build ramparts around the high part of the village in 1428 and so could resist attacks from Protestants and Ligurians. The remaining gateways will remind you of the town's defensive past. In 1666, Salers lost its castle razed to the ground by order of the King after the judgment of the Baron during the "Great Days of Auvergne". That is why you can only see the site of the building today. The previous greatness of Salers found expression in the "Renaissance" architecture before the Bailliwick of the High Mountains of Auvergne was established. Salers became a judicial and administrative seat following the Edict of Henri II in 1550 but trade was the first wealth of Salers (wool, cheeses and mules). The Revolution ended the Bailliwick and the prosperity of the city simultaneously. From the main square with its mansions to more popular streets, do not forget to go to the church dedicated to Saint Mathew. Composite in style, inside a Holy Sepulchre dating from the 15th century and tapestries from the 17th century from Felletin-Aubusson workshops are worth the detour. At the extremity of the city, the Barrouze esplanade looks over the Maronne and the Aspre valleys with a view towards the Puy Violent.

CIRCUITS DECOUVERTE
TOURS IN THE VILLAGE

Au départ des parkings, trois parcours sont proposés pour découvrir le patrimoine historique, architectural et paysager de Salers. Chaque parcours passe par l'Office de Tourisme, l'esplanade de Barrouze et permet de retourner à son point de départ.
From the car parks, three marked routes to discover Salers : its history, architecture and landscapes. Each one goes through the Tourist Office, to the Barrouze esplanade and comes back to the starting point.

A Emplacement de l'ancien château */ Site of the former castle*
Restes de l'enceinte découronnée du château féodal sur un mamelon basaltique (domaine privé).
Remains of the defensive walls of the feudal castle can be seen on a basalt hillock (private property).

B Maison dite du Bailliage */ House known as the Bailliwick*
Petit château Renaissance – Maison des familles de magistrats de Valens et de Nozières – Salle mise à disposition des consuls au moment de la franchise municipale (anneau).
Little castle from the Renaissance period – House of de Valens and de Nozières who were magistrate families – Room put at the consuls' disposal after the municipal franchise (ring).

C Emplacement du Bailliage */ Site of the Bailliwick*
Escalier monumental du « palais » – Porche avec armoiries modernes de la ville.
Monumental staircase of the « courthouse" – Porch with the modern arms of the city.

D Maison de Flaugeac */ Flaugeac house*
Tour hexagonale avec encorbellement – Sous la maison, anciennes arcades commerçantes fermées au XVIIIème s. ou plus tard.
Hexagonal tower with a corbelled construction – Under the house, old trading arcades closed in the 18th century or later.

E Maison de la Ronade */ La Ronade house*
Tour en pied de 5 étages datée du XIVème s. – Famille de lieutenants généraux du Bailliage de Salers durant plus d'un siècle.
Tower open at the street level with 5 floors from the 14th century – Members of this family were lieutenants of the Bailliwick in Salers for over a century.

F Maison du Commandeur */ Museum – The Commander's house*
Bâtisse du XVème s. – Abrite l'ancienne pharmacie RAVEYRE de Salers du XIXème s. – Musée d'histoire de Salers.
Building from the 15th century – Inside the old pharmacy from the 19th century in Salers (Raveyre's chemist) - Museum dedicated to the history of Salers.

G Office de tourisme et mairie */ Tourist Office and Town Hall*
Bâtiment du XIXème s. reconstruit sur les ruines d'une maison qui fut le domicile des seigneurs de Salers aux XVIIème et XVIIIème s.
Building from the 19th century rebuilt on the ruins of the Lords of Salers' home in the 17th and 18th centuries.

H Maison Lacombe */ Lacombe house*
Maison XVIème s. avec tour ouverte de plain-pied et belle croix sculptée.
House from the 16th century with a tower open at the street level and beautiful carved cross.

I Maison Bertrandy */ Bertrandy house*
Tympan énigmatique sur porte sculptée du XVIIIème s.
Enigmatic tympanum on a carved door from the 18th century.

J Porte de la Martille */ La Martille gate*
Seconde entrée charretière surmontée de deux étages avec salles de garde.
Second entrance gate with two floors and guardrooms.

K Esplanade de Barrouze */ Barrouze esplanade*
Parc arboré entouré de remparts au panorama grandiose – La croix en fonte rappelle les exactions de la Révolution française.
Park planted with trees surrounded by ramparts with an outstanding view – The cast-iron cross reminds us of the exactions during the French Revolution.

L Maison de Bargues */ De Bargues House*
Famille Chazette de Bargues d'origine bourgeoise enrichie par le commerce, anoblie par achat de charge – Large cour intérieure (privée).
Chazette de Bargues family – Family with a middle-class origin who grew rich with trade and who bought a title of nobility.

M Place et monument Tyssandier d'Escous */ Square and monument of Tyssandier d'Escous*
Buste d'Ernest Tyssandier d'Escous, natif de Salers et ayant œuvré pour la reconnaissance et la valorisation la race bovine Salers.
Houses with turrets from the 14th, 15th and 16th centuries – Bust of Ernest Tyssandier d'Escous who was born in Salers and worked a lot to recognize and develop the Salers cattle.

N Maison Lizet */ Lizet house*
Maison de Pierre Lizet qui fut Président du Parlement de Paris sous François Ier et fit don de sa maison pour y fonder un hôtel-dieu.
Pierre Lizet's house – He was president of the Paris Parliament in the reign of François 1st and gave his house to found a hospital.

O Porte du Beffroi */ Belfry gate*
Tour carrée avec salles de garde à laquelle vient se souder une tour ronde avec escaliers – Campanile avec cloche datée de 1509 rappelant la franchise municipale et le droit de consulat obtenus à cette époque.
Square tower with guardrooms joined to a rounded tower with stairs - Bell-tower with a bell from 1509 reminding us of the municipal franchise and the consulate right obtained at this period.

P Eglise St-Mathieu */ Saint Mathew church*
Porche néo-roman entièrement sculpté au XIXème s. – Nef gothique reconstruite au XVIème s. – Mise au tombeau du XVème s., tapisseries de la Marche du XVIIème s.
Neogothic porch carved in the 19th century – Gothic nave rebuilt in the 16th century – Holy Sepulchure from the 15th century, tapestries from the 17th century from la Marche workshops.

Q Maison des missionnaires */ Missionary house*
Grand édifice avec chapelle bâti par les missionnaires diocésains au XVIIIème s. – Actuelle maison de retraite.
Large building with a chapel erected by diocesan missionaries in the 18th century – Currently old people's home.

R Chapelle Notre-Dame de Lorette */ Our Lady of Lorette chapel*
Edifiée au XIVème-XVème et XIXème s., de style néo-baroque - Lieu de pèlerinage, elle est l'accomplissement d'un vœu prononcé par un seigneur de Salers lors de la deuxième Croisade.
Baroque style building from the 14th-15th and 19th centuries - It was the desire of a Lord of Salers after a wish made during the Second Crusade - Popular pilgrimage spot.

INFOS PRATIQUES
PRATICAL INFORMATION

HOTELS ET HOTELS RESTAURANTS
HOTELS (WITH OR WITHOUT RESTAURANT)

① **Hôtel Saluces** 04 71 40 70 82
② **Le Bailliage*** 04 71 40 71 95
③ **Le Beffroi**** 04 71 40 70 11
④ **La Bastide du Cantal** 04 77 69 35 49
⑤ **Les Remparts*** 04 71 40 70 33

CHAMBRES D'HOTES - *BEDS AND BREAKFASTS*

⑥ **L'Asphodèle** - Gil 04 71 40 70 82
⑦ **Domaine de la Chaux de Revel** - Montaz 04 71 40 68 10
⑧ **La Maison de Barrouze** - Lesage-Holley 04 71 40 78 08
⑨ **Le Jardin du Haut Mouriol** - Vantal 04 71 40 74 02
⑩ **Les Sagranières** - Bancarel ..... 06 73 54 16 01 / 04 71 40 70 50

CAMPING - *CAMPSITE*

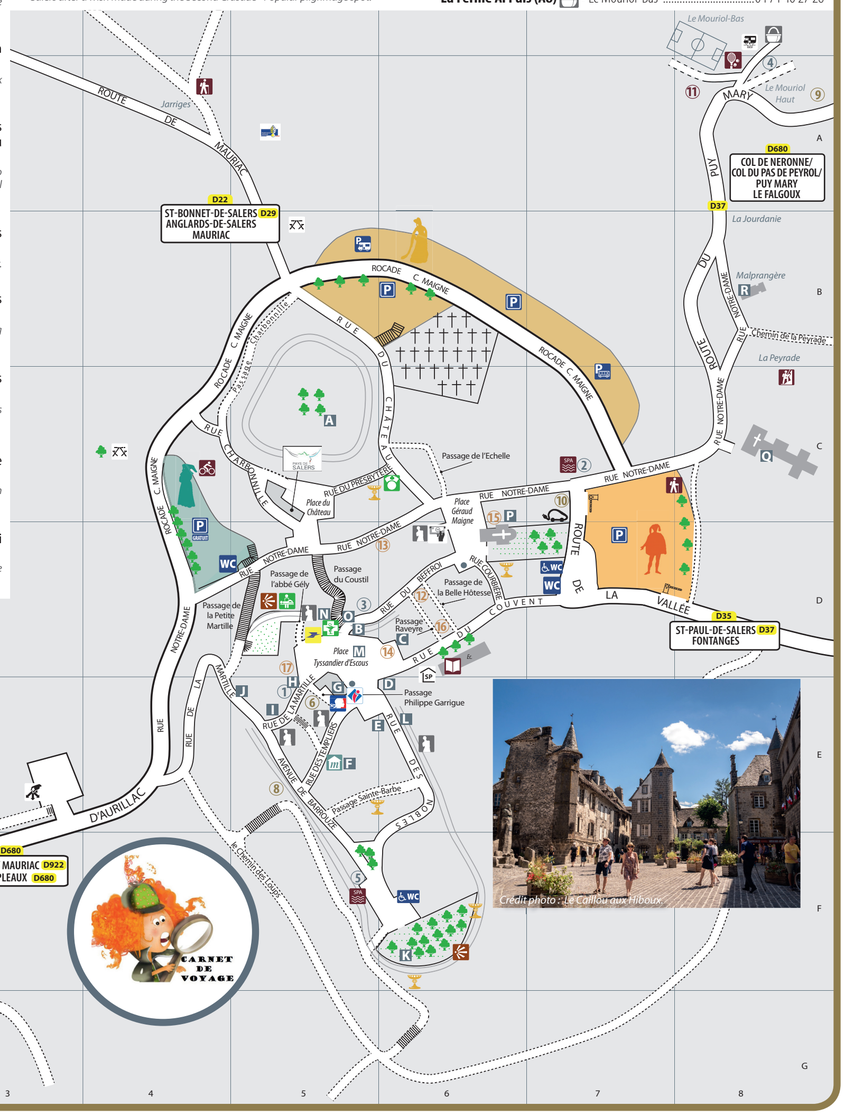
⑪ **Camping municipal Le Mouriol***** .. 04 71 40 73 09 / 06 47 37 10 73

RESTAURANTS

⑫ **La Diligence** 04 71 40 75 39
⑬ **L'Evasion** 04 71 40 74 56
⑭ **Chez La Préfète** 04 71 40 70 55
⑮ **Le P'tit Comptoir** 04 71 40 72 00
⑯ **Les Templiers** 04 71 40 71 35
⑰ **Le Drac** 04 71 40 72 12

COMMERCES - *SHOPS*

Verre et Senteurs (E5) - 2, rue des Templiers 06 64 90 04 45
Pierre Bruno (E6) - 7, rue des Nobles 06 86 86 70 66
Nature (E5) - 37, place Tyssandier d'Escous 04 71 68 65 27
Chez L'Auvergnat (D6) - 27, place Tyssandier d'Escous 04 71 68 65 28
La Taillerie du Sancy (D6) - 23, place Tyssandier d'Escous 06 72 77 70 93
Le Sagranier (C7) - 2, route de la Vallée 04 71 40 70 50
Jérémie Grenier (C7) - 44, rue Notre-Dame 04 71 40 76 82
Au Bois d'Amourette (E5) - 1, avenue de Barrouze 09 80 46 72 25
La Cave de Barrouze (E5) - 10, avenue de Barrouze 04 71 40 78 08
Le Buron aux Sorcières (E5) - 11, avenue de Barrouze 06 66 65 22 32
Le Pot Eau Feu (D5) - 3, rue du Beffroi 06 73 41 73 33
Maison Piganiol (D6) - 21, rue du Beffroi 04 71 68 86 64
Boucherie Lacoste (D6) - 23, rue du Beffroi 04 71 40 70 53
Au Parapluie d'Aurillac (D6) - 16, rue du Beffroi 04 71 40 76 16
C'Sports (D6) - 1, place Géraud Maigne 04 71 68 42 46
Fifi Brin d'Osier (C6) - 7, rue du Château 06 70 65 33 26
Salers Bik'Evasion (C4) - 5, rue Charbonnille 06 40 74 34 46
La Cave de Salers (E1)
2, route des Bessades - Les Prés de Faure 04 71 69 10 48
La Ferme Al Païs (A8) - Le Mouriol-Bas 04 71 40 27 26



Credit photo : Le Caillou aux Hiboux

LÉGENDE - *KEY*

PATRIMOINE NATUREL *NATURAL HERITAGE*
- Point de vue *Sight*
- Jardin public *Park*
- Grotte *Cave*

PATRIMOINE CULTUREL *CULTURAL HERITAGE*
- Remparts *Ramparts*
- Musée *Museum*
- Château ouvert au public *Castle to visit*

SAVOIR-FAIRE *KNOW-HOW*
- Artisan d'art *Craftsman*
- Ferme à visiter *Farm to visit*

ACTIVITÉS SPORTS ET LOISIRS *SPORTS AND LEISURES*
- Sentier balisé randonnée pédestre *Hiking path*
- Sentier balisé VTT *Mountain biking path*
- Site d'escalade *Rock climbing*
- Piscine *Swimming-pool*
- Spa *Beauty spa*
- Tennis *Tennis*
- Boulodrome *Bowling pitch*
- Gymnase *Gymnasium*
- Salle omnisports *Games hall*
- Bibliothèque *Library*

INFORMATIONS PRATIQUES *PRACTICAL INFORMATION*
- Office de tourisme *Tourist Office*
- Salle polyvalente *Village hall*
- Mairie *Town Hall*
- Communauté de Communes du Pays de Salers *Local council community*
- Gendarmerie *Police Station*
- La Poste *Post Office*
- Distributeur de billets *Automatic cash*
- Pharmacie *Chemist's*
- Médecin *Doctor*
- Dentiste *Dentist*
- Kiné *Physiotherapist*
- Infirmière *Nurse*
- Vétérinaire *Veterinary*
- WC *Waters*
- Parking *Car park*
- Aire d'accueil camping-car *Area for camper vans*
- Station essence 24h/ 24h *24/7 petrol station*
- Borne recharge voiture électrique *Electric car charging station*
- Table de pique-nique *Picnic table*
- Tri sélectif *Selective waste sorting*
- Calice, une anecdote, une curiosité *Details and interesting sights of the town*

Pleaux

Classée « Petite Cité de Caractère » en 2017, la ville de Pleaux, offre à ses visiteurs une histoire riche en événements, illustrée par un patrimoine architectural remarquable et d'une grande diversité, dont cinq maisons à tours emblématiques de la cité. Au tout début du christianisme en Haute-Auvergne (VIème - VIIème s.), la cité primitive se développe autour de l'église baptismale St-Jean, aujourd'hui disparue. Son importance dans la fondation de la cité est confirmée par l'étymologie de Pleaux, « plebes », qui désigne en latin une église baptismale. Au IXème s., cinq moines et leur prieur venus de l'abbaye bénédictine de Charroux (Haute-Vienne) s'y installèrent. Sous leur impulsion, furent édifiés l'actuelle église St-Sauveur (IMH) ainsi qu'un ensemble monastique fortifié. En 1289, suite à la charte de paréage signée entre le roi de France Philippe IV le Bel et l'abbé de Charroux, Pleaux devenait une bastide royale. Elle comprenait un enclos primitif et la ville neuve constituée d'une place publique, entourée de maisons, avec en son centre la halle et son poids. Pleaux connut ensuite des périodes troublées lors de la Guerre de Cent Ans et pendant les Guerres de Religion. Centre culturel d'importance, Pleaux vit l'installation en 1630 d'un Couvent de l'ordre des Carmes, transformé en 1806 en petit séminaire.
Ranked among the Small Towns full of Character since 2017, Pleaux includes lots of buildings underlining its glorious past. Five houses with turrets still remain. *At the very beginning of the Christianity (in the 6th and 7th centuries), in the Upper Auvergne, the city grew around the original Saint John the Baptist church (nowadays destroyed). We found again the importance of this church into the development of Pleaux in the etymology of the name itself. "Plebes" means in latin a baptismal church. During the 9th century, five monks and a prior came from the Charroux abbey (Haute-Vienne) and settled here. They encouraged the building of the present Saint-Saviour church (listed monument) and a monastery. In 1289, the king Philippe le Bel 4th put a stop to the constant quarrels between the co-lords and the prior signing a charter with the abbot of Charroux. Pleaux became a royal bastide, composed of an original part and a new city with a square surrounded by houses and in the middle a market hall with a fairground. Pleaux lived in trouble times during the Hundred Years' War and the Religious wars. Pleaux was an important cultural center. In 1630, a Carmelite convent was established, transformed into a little seminary in 1806.*

Credit photo : OT du Pays de Salers

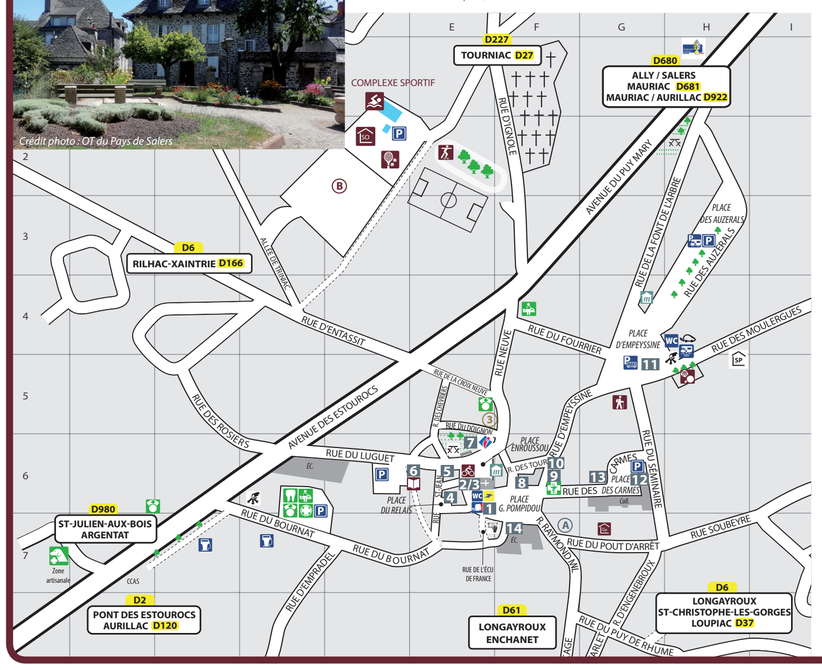
CIRCUIT DECOUVERTE
TOUR IN THE VILLAGE

Circuit de découverte piétonnier avec 14 plaques de lecture du patrimoine.
A pedestrian self-guided tour to learn more about the heritage of the village.

1 Hôtel de ville */ Town hall*
Situé en partie sur l'emplacement de l'ancienne église St-Jean-Baptiste démolie suite à la Révolution française. - Construit en 1845 avec des pierres de la région (trachy-andésite et granit).
Partly on the site of the first Saint John the Baptist church destroyed after the French Revolution - Built in 1845 with stones quarried locally (trachy andesite and granite).

2/3 Eglise St-Sauveur */ Saint Saviour church*
Aujourd'hui placée sous le vocable canonique de St-Jean-Baptiste (IMH) - Edifiée par des moines bénédictins venus de l'abbaye de Charroux au IXème s. - Architecture composite des XIIIème, XVème et XIXème s. - Clocher avec consoles en pierre pour mâchicoulis – Style gothique flamboyant – A l'intérieur, remarquable trésor d'art sacré, piéta en pierre du XVème (IMH), un St-Antoine (IMH) et un calvaire en bois du XVIIème s.
Nowadays under the Saint John the Baptist's canonic patronage (listed monument) – Built by the Benedictine monks coming from the Charroux abbey in the 9th century – Composite in style, from the 13th, 15th and 19th centuries – Steeple with machicolations – Flamboyant Gothic style - Inside, sacred items as a real treasure, a stone pieta from the 15th century (listed), a statue of Saint Anthony (listed) and a wooden calvary from the 17th century.

4 Ancien château de Pleaux */ Pleaux former castle*
Ancien château de la famille de Pleaux incendié pendant les guerres de Religion - Tour avec éléments défensifs (bouche à feu, meurtrières, canonnière) datée de la fin du XVème s. - Deux belles fenêtres Renaissance.
This castle belonged to the Pleaux family and burnt during the Religious Wars – Tower dated from the end of the 15th century with defensive elements (arrow holes, cannon port) – Two beautiful Renaissance windows.



5 Bâtiments du prieuré */ Priory*
Dépendance de l'abbaye de Charroux - Enceinte monastique fortifiée constituée de plusieurs maisons communiquant entre elles par des passages - Consoles en pierre des anciens mâchicoulis, portes en arcs-brisés, archères à étrier.
Under the aegis of the Charroux abbey – Fortified monastery composed of several houses which communicate with one another – Openings with a gothic arch, defensive elements.

6 Maison forte dite château Deluguet */ Fortified manor house known as Deluguet castle*
Habitée au XVIème s. par une famille noble - Destinée à la surveillance d'une des principales routes desservant la cité - Architecture soignée et défensive - Fenêtres Renaissance.
Occupied by a noble family during the 16th century - Watched one of the main roads serving the town – Well-groomed architecture with defensive elements – Renaissance windows.

7 Château du Doignon */ Doignon castle*
Propriété successive des familles Doignon, St-Exupéry, Bourbon-Malauze et Rilhac - Grandement détruit pendant les Guerres de Cent Ans et de Religion - Eléments défensifs - Devenu hospice St-Charles en 1746 jusqu'en 1970.
Successively property of the Doignon, St-Exupéry, Bourbon-Malauze and Rilhac families – Mainly destroyed during the Hundred Years' war and the Religious war – Defensive elements – Converted into the Saint Charles' home in 1746 until 1970.

8 Maison à tour (XVIIème s.) */ House with a tower (18th century)*
Construite sur un ancien ayral (parcelle de terrain), typique des bastides, avec ses 8 mètres de largeur et 20 mètres de profondeur, située en bordure de la place publique.
Built at the edge of the village square, on a previous "ayral" (parcel), typic of the "bastides", 8 metres in width and 20 metres in depth.

9 Enclos de la Reynie */ La Reynie square*
Cour intérieure entourée par deux maisons dites de la Reynie (signifiant royaume) et par la maison du notaire royal Lachaze - A l'entrée du passage conduisant à cet enclos, partie de la table de communion de l'ancienne église St-Jean-Baptiste aujourd'hui disparue.
Courtyard surrounded by two houses, one known as La Reynie house (meaning kingdom) and the other one as the Lachaze (a royal notary) house – At the entry of the pathway going to this square, the communion altar stone of the first Saint John the Baptist church (nowadays destroyed) partly remains.

10 Maison fortifiée (fin XVème s.) */ Fortified manor house (end of the 15th century)*
Habitée par une famille de médecins aux XVIIème et XVIIIème s. - Belle porte et fenêtre d'époque Renaissance - Bouches à feu - Surveillait la rue d'Empeyssine menant à l'ancien chemin de Mauriac.
Occupied by several generations of doctors during the 17th and 18th centuries – Beautiful door and window from the Renaissance epoch – Defensive elements – Watched the Empeyssine street, the previous path going to Mauriac.

11 Champs de foire d'Empeyssine */ Empeyssine fairground*
Ancien couderc commun – Toujours lieu de foires et de marchés – Poids public (vers 1900) pour peser le bétail et le grain et fontaine (1852) - Belle croix de mission (1890).
Communal area – Still a fairground and a marketplace - A public scale (from about 1900) to weigh the cattle and seeds, a fountain (1852) – A beautiful mission cross (1890).

12 Ancien couvent des Carmes */ Former Carmelite convent*
Couvent Notre-Dame-du-Carmel fondé en 1660 - Petit séminaire de 1806 à 1906 qui forma une partie des élites du Cantal - Aujourd'hui collège Raymond Cortat.
Carmelite convent founded in 1660 – Little seminary from 1806 to 1906 that trained part of the elite of the Cantal county - Nowadays Raymond Cortat college.

13 Maison à la mansart (XVIIIème s.) */ House in the Mansard style (18th century)*
Edifiée en 1777 - Remarquable toiture en lauzes à quatre versants avec trois niveaux de lucarnes dont des lucarnes maçonnées à fronton et des lucarnes charpentées à capucine.
Built in 1777 – Remarkable four-sided roof in "lauzes" (volcanic stones) with skylights on 3 levels built with a framework or a stonework.

14 Institution St-Joseph */ Saint John private school*
Des religieuses de St-Joseph venues du Puy s'installèrent à Pleaux en 1808 - Bel ensemble de bâtiments dont chapelle, parloir, cours et jardin - Grille en fer forgé et campanile.
Sisters of Saint John came from Le Puy and settled in Pleaux in 1808 – Beautiful buildings including a chapel, a parlour, yards and a garden – Wrought iron railings and a bell-tower.

INFOS PRATIQUES
PRATICAL INFORMATION

HOTEL RESTAURANT
HOTEL WITH RESTAURANT

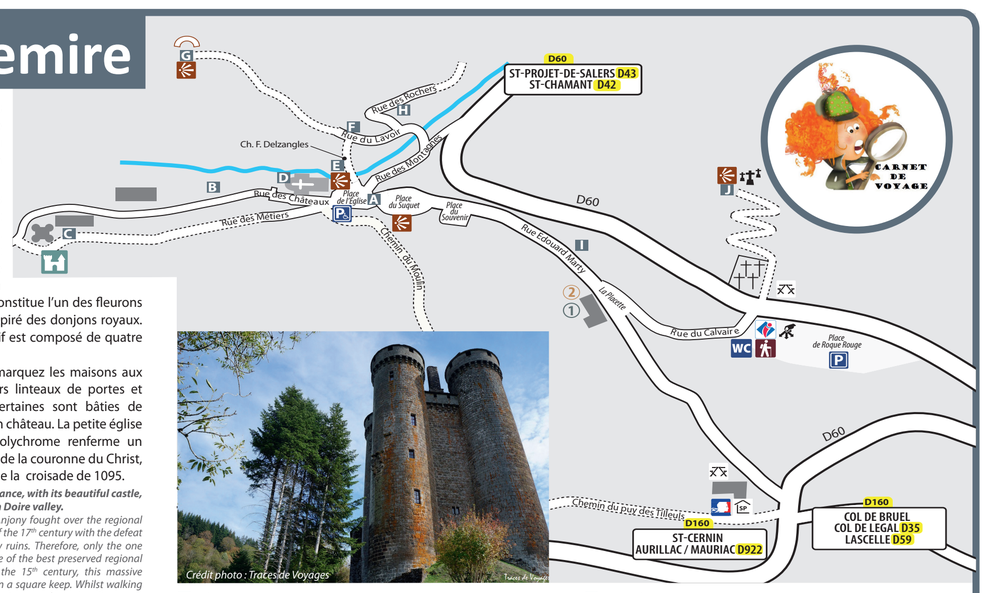
Ⓐ **Le Commerce** 04 71 40 41 11

CAMPING - *CAMPSITE*

Ⓑ **Camping d'Entassit***** ..... 04 71 40 40 05 / 04 71 40 41 18

Tournemire

Classé parmi les « Plus Beaux Villages de France », Tournemire (« tour de guet ») et son imposant château dominent, la verdoyante vallée de la Doire.
Autrefois, les maisons rivales des Tournemire et des Anjony se disputaient la suprématie par le fer et les tribunaux. La lutte cessa à l'aube du XVIIème s. avec la défaite des seigneurs de Tournemire dont le château n'est plus que ruines. En revanche, celui des Anjony subsiste et constitue l'un des fleurons de l'architecture militaire médiévale, inspiré des donjons royaux. Edifié au XVème siècle, ce bâtiment massif est composé de quatre tours enserrant un donjon carré.
Au cours de la traversée du village, remarquez les maisons aux toits de lauzes ou d'ardoises avec leurs linteaux de portes et encadrements de fenêtres anciens. Certaines sont bâties de pierres imposantes provenant de l'ancien château. La petite église composite, bâtie en tuf volcanique polychrome renferme un reliquaire précieux contenant une épine de la couronne du Christ, ramenée par Pierre de Tournemire, lors de la croisade de 1095.
Ranked among the Most Beautiful Villages in France, with its beautiful castle, Tournemire ("watchtower") overlooks the green Doire valley.
In the past, the rival families of Tournemire and Anjony fought over the regional supremacy. The conflict stopped at the beginning of the 17th century with the defeat of the Tournemire Lords whose castle is now only ruins. Therefore, only the one belonging to the Anjony family remains and is one of the best preserved regional castles with medieval architecture. Built during the 15th century, this massive monument is composed of four towers enclosing in a square keep. Whilst walking across the village, take a look at the houses with their roofs made with lauzes (volcanic stones) or slates and their old lintels and frames. The little composite church constructed of polychrome volcanic tuffa holds a precious reliquary with a thorn of Christ's crown. This was brought back by Pierre de Tournemire when he took part in the Crusade in 1095. From the village you can take the path going to the caves towards the oldest houses in the village, or the one going to the calvary where you can enjoy a view of the whole site.



Crédit photo : Traces de Voyages

CIRCUIT DECOUVERTE
TOUR IN THE VILLAGE

A Place de l'église */ Church square*
Là, se trouvait l'ancien cimetière de Tournemire, déplacé en 1871. A droite : la plus ancienne partie du village. A gauche : deux chemins escarpés qui menaient les troupeaux de brebis vers les « montagnes ».
Here, there was the old cemetery removed in 1871. On your right : the oldest part of the village. On your left : two steep paths where the sheep went to the pasture lands.

B La rue des Châteaux */ Castles street*
Vers le XIIème, le monumental château des Tournemire enserrait dans ses murailles : la place de l'église, l'église, l'actuel emplacement du château d'Anjony. Seules subsistent aujourd'hui dans le parc, les ruines du donjon et la base arrondie d'une tour jouxtant un abreuvoir. En 1391, Aymerigot MARCHES, célèbre chef de routiers, y fut arrêté.
During the 12th century, the Tournemire's monumental castle included the present church with the square and the current site of the Anjony castle in its surrounding wall. Today, in the park, you can only see the ruins of the donjon and the rounded base of a tower next to a trough. In 1391, Aymerigot MARCHES, famous leader of raiders was arrested.

C Château d'Anjony */ Anjony castle*
Forteresse de montagne construite sur le Puy de Larmandieau au XVèmepar les Anjony, famille de bourgeois enrichis dans le commerce des peaux et anoblis par le roi de France. Corps de logis ajouté au XVIIIème. Aujourd'hui, riches intérieurs meublés et décorés de fresques, tapisseries, tableaux (ouvert à la visite).
Mountain fortress built on the Larmandieau Puy (mountain) in the 15th century by the Anjony family, a bourgeois family enriched by trading in animal skins and ennobled by the King. In the 18th century, a central building was added to the construction. These days, rich interiors with furniture, frescos, tapestries and paintings (open to visitors).

D Eglise St-Jean-Baptiste */ Saint John the Baptist church*
Construite par les Tournemire, ses murs résonnent encore du combat qui opposa, les deux illustres familles en 1465. Chœur roman (XIIème s.), magnifique chapelle d'enfeu, reliquaire contenant une épine de la couronne du Christ, objet de vénération et de miracle (peinture murale). Cuve baptismale au couvercle de cuivre rappelant l'importance de la dinanderie au XVIIIème à Tournemire.
The walls of the church, built by the Tournemires, still resound the fight of the two renowned families in 1495. Romanesque choir (12th century), beautiful chapel with a funeral urn, reliquary with a thorn from Christ's crown venerated as a miraculous object (mural). Baptismal font with a cover in copper reminding us the importance of the copperware in the 18th century in Tournemire.

E Maison Delzangles */ Delzangles house*
« Bien construite en carré, sur un petit ruisseau (…) Elle est bien située, à côté de l'église, (…). Mon grand-père bâtit cette belle maison (…)», extrait de « Ma Maison » de Fernand DELZANGLES (1871-1944), écrivain et poète natif de Tournemire
« Well square, over a little stream (...). Well situated, near the church, (...). My grand-father built this house(…) », extract from « Ma Maison » by Fernand DELZANGLES (1871-1944), writer and poet born in Tournemire.

F Le Nanet */ Nanet house*
Noble maison « forte » à 3 étages (XVème s.) ayant probablement appartenu à un des nombreux coseigneurs de Tournemire. Impressionnant escalier défendu par une meurtrière et couronné d'un écu. Cave voûtée magnifique avec four à pain dont la partie extérieure, détruite, laisse une trace visible sur le mur pignon, à l'ouest.
Fortified three-storeyed manor house (from the 15th century), probably belonging to one of the numerous co-lords of Tournemire. Impressive staircase protected by a loophole and topped by a shield. Splendid vaulted cellar and oven with remains of the outside part visible on the portal, in the west.

G Grottes */ Caves*
Sans doute le plus ancien habitat du village. Dans l'une des grottes, trous de boulin dans le rocher (ancrage des poutres supportant le plancher) et emplacement de cheminées. L'autre grotte servait encore d'étable il y a peu. Vue sur la face nord du château d'Anjony.
Without doubt the oldest inhabited area of the village. In one, notches for beams and fire place conduits in the rock. The other one was a barn not long ago. View towards the north part of the Anjony castle.

H Le Gardou */ Gardou house*
Demeure médiévale, avec fenêtre à meneaux et monumental escalier. Dans les années soixante, les femmes venaient encore laver leur linge au lavoir. Le modeste ruisseau est à l'origine du site, modelant au fil des millénaires l'éperon rocheux sur lequel est venu s'implanter la forteresse.
Medieval house with mullioned window and a monumental staircase. In the sixties, women still washed their linen in the washtub. The little stream is the origin of the place, creating with the passing centuries the spur where the castle was built.

I La Maison Chabaud */ Chabaud house*
Crépi à la chaux, encadrements de pierre : typique maison de village du XIXèmes. Auberge du village (fin du XIXème), mais aussi boucherie, on y organisait des bals - Très belle vue sur la vallée et le château.
Lime roughcast, stone frame : characteristic house from the 19th century. Inn (at the end of the 19th century) and also butcher's, ballroom. Beautiful view towards the valley and the castle.

J Calvaire */ Calvary*
Sur l'éperon rocheux de Roquerouge, dominant la vallée de la Doire, le calvaire avec les croix du Christ et les deux larrons. Dernière station d'un chemin de croix béni en 1886 par Pierre Gabriel Marie-de-Lorette Tyssandier d'Escous.
On the Roquerouge spur, overlooking the Doire valley, there is the calvary with the Christ's and thieves' crosses. Last station of the way of the Cross blessed in 1886 by Gabriel Marie-de-Lorette Tyssandier d'Escous.

INFOS PRATIQUES
PRATICAL INFORMATION

HOTEL RESTAURANT
HOTEL WITH RESTAURANT

① **Auberge de Tournemire** 04 71 47 61 28

RESTAURANT

② **La Petite Grange** 04 15 58 00 10